

# 17 ข้อเสนอนี้ มอบสิทธิในการออกเสียงลงคะแนนคืนให้หลังจากที่ครบกำหนดระยะเวลาพ้นโทษแล้ว การแก้ไขเพิ่มเติมรัฐธรรมนูญในสภานิติบัญญัติ

หัวข้อและบทสรุปอย่างเป็นทางการ

จัดเตรียมโดยอัยการสูงสุด

สามารถอ่านเนื้อหาของข้อเสนอนี้ได้ที่เว็บไซต์เลขาธิการรัฐที่ [voterguide.sos.ca.gov](http://voterguide.sos.ca.gov)

- แก้ไขรัฐธรรมนูญของรัฐเพื่อมอบสิทธิในการออกเสียงลงคะแนนคืนให้แก่บุคคลที่ถูกตัดสิทธิไม่ให้ลงคะแนนเสียงขณะรับโทษจำคุกทันทีที่ครบกำหนดระยะเวลาพ้นโทษแล้ว
- รัฐน่าจะมีค่าใช้จ่ายเพียงครั้งเดียวเพิ่มขึ้นหลายแสนดอลลาร์ สำหรับการอัปเดตบัตรและระบบลงทะเบียนผู้ออกเสียงลงคะแนน

17

## สรุปประมาณการผลกระทบทางการเงินต่อรัฐบาลระดับรัฐและระดับท้องถิ่น ขั้นสุดท้าย โดยนักวิเคราะห์กฎหมาย:

- เทศมณฑลทั่วทั้งรัฐน่าจะมีค่าใช้จ่ายรายปีเพิ่มขึ้นเป็นจำนวนหลายแสนดอลลาร์ จากการลงทะเบียนผู้ออกเสียงลงคะแนนและเอกสารเกี่ยวกับบัตรเลือกตั้ง

การลงคะแนนเสียงอันเป็นที่สุดของสภานิติบัญญัติสำหรับ ACA 6 (ข้อเสนอนี้ 17)  
(มติหมวด 24 ในบทกฎหมายของ 2020)

วุฒิสภา:	รับ 28	ไม่รับ 9
สมัชชา:	รับ 54	ไม่รับ 19

## การวิเคราะห์โดยนักวิเคราะห์การออกกฎหมาย

### ความเป็นมา

**ผู้ที่อยู่ในเรือนจำหรือติดทัณฑ์บนไม่ได้รับอนุญาตให้ลงคะแนนเสียง** รัฐธรรมนูญของรัฐอนุญาตให้พลเมืองอเมริกันส่วนใหญ่ที่เป็นผู้ที่อาศัยในรัฐแคลิฟอร์เนียและมีอายุอย่างน้อย 18 ปีบริบูรณ์สามารถลงคะแนนเสียงได้หากลงทะเบียนเพื่อลงคะแนนเสียง (ภายใต้กฎหมายของรัฐในปัจจุบัน ผู้ที่ลงทะเบียนเพื่อลงคะแนนเสียงจะได้รับอนุญาตให้ลงสมัครรับเลือกตั้งในตำแหน่งที่ตนมีคุณสมบัติเหมาะสมได้) ผู้ที่มีสิทธิลงทะเบียนเพื่อลงคะแนน ได้แก่ ผู้ที่อยู่ในเรือนจำของเทศมณฑลหรืออยู่ระหว่างการควบคุมความประพฤติของเทศมณฑลในชุมชน อย่างไรก็ตาม

ก็ตาม รัฐธรรมนูญของรัฐตัดสิทธิประชาชนบางรายจากการลงทะเบียนเพื่อลงคะแนนเสียง รวมถึงคนที่อยู่ในเรือนจำของรัฐหรือติดทัณฑ์บนของรัฐ (โดยทั่วไปบุคคลจะอยู่ระหว่างการควบคุมความประพฤติในชุมชนเนื่องจากติดทัณฑ์บนของรัฐเป็นระยะเวลาหนึ่งหลังจากที่พวกเขาได้รับโทษจำคุกในข้อหาอาชญากรรมร้ายแรงหรือรุนแรง ปัจจุบันนี้มีผู้ติดทัณฑ์บนของรัฐประมาณ 50,000 คน) **หน่วยงานเทศมณฑลและรัฐที่มีภาระหน้าที่เกี่ยวข้องกับการลงคะแนนเสียง** เจ้าหน้าที่เลือกตั้งของเทศมณฑลเป็นผู้จัดการเตรียมการเลือกตั้งส่วนใหญ่ในรัฐแคลิฟอร์เนีย ในฐานะที่เป็นส่วนหนึ่งของงานนี้ เจ้าหน้าที่

## การวิเคราะห์โดยนักวิเคราะห์การออกกฎหมาย

ต่อ

เหล่านี้จะเก็บรายชื่อผู้ลงคะแนนเสียงที่ลง  
ทะเบียนและยกเลิกการลงทะเบียนของคุณ  
ใดก็ตามที่ไม่ได้รับอนุญาตให้ลงคะแนน รวมถึง  
บุคคลใดก็ตามที่อยู่ในเรือนจำของรัฐหรือ  
ติดโทษปรับของรัฐ นอกจากนี้ เจ้าหน้าที่เหล่านี้  
ก็ยังเป็นผู้เตรียมเอกสารบัตรลงคะแนนให้แก่  
ผู้ลงคะแนนเสียงที่ลงทะเบียนแล้วอีกด้วย  
หน่วยงานรัฐบางแห่งยังมีภาระหน้าที่เกี่ยวข้อง  
กับการลงคะแนนเสียงอีกด้วย ตัวอย่างเช่น  
เลขาธิการรัฐจะจัดเตรียมบัตรลงทะเบียน  
ของผู้ลงคะแนนเสียงและดำเนินระบบการ  
ลงทะเบียนของผู้ลงคะแนนเสียงผ่านระบบ  
อิเล็กทรอนิกส์

## ข้อเสนอ

**อนุญาตให้ผู้ที่ติดโทษปรับของรัฐลงทะเบียนเพื่อลงคะแนน** ข้อเสนอที่ 17  
เปลี่ยนแปลงรัฐธรรมนูญของรัฐเพื่อให้ผู้ที่ติด  
โทษปรับของรัฐลงทะเบียนเพื่อลงคะแนน  
เสียง ดังนั้นจึงอนุญาตให้ลงคะแนนเสียงได้  
(เนื่องจากกฎหมายของรัฐในปัจจุบันอนุญาต  
ให้ผู้ลงคะแนนเสียงลงสมัครรับเลือกตั้งได้  
มาตรการนี้จะส่งผลให้ผู้ที่ติดโทษปรับของรัฐ  
สามารถทำเช่นนั้นได้เช่นกัน หากพวกเขา  
คุณสมบัติตามที่กำหนด เช่น ไม่เคยถูกตัดสิน  
ว่าเบี่ยงความเท็จหรือให้สินบน)

## ผลกระทบต่องบประมาณ

**ค่าใช้จ่ายประจำของเทศมณฑลที่เพิ่มขึ้น**  
ข้อเสนอที่ 17 จะเพิ่มจำนวนผู้ที่สามารถลง  
ทะเบียนเพื่อลงคะแนนเสียงและผู้ลงคะแนน  
เสียงในการเลือกตั้ง ซึ่งจะเพิ่มภาระงานที่มีอยู่  
ของเจ้าหน้าที่การเลือกตั้งประจำเทศมณฑล  
ในสองประการหลัก ๆ ประการแรก เจ้าหน้าที่  
การเลือกตั้งจะต้องดำเนินการลงทะเบียนผู้  
ลงคะแนนเสียงของผู้ที่ติดโทษปรับของรัฐ  
ซึ่งลงทะเบียนเพื่อลงคะแนนเสียง ประการที่  
สอง เจ้าหน้าที่การเลือกตั้งจะต้องส่งเอกสาร  
บัตรลงคะแนนให้กับผู้ที่ติดโทษปรับของรัฐที่

ลงทะเบียนเพื่อลงคะแนนเสียง เราประมาณ  
การว่าค่าใช้จ่ายประจำปีของเทศมณฑล  
สำหรับภาระหน้าที่นี้จะเป็นเงินหลายแสน  
ดอลลาร์ทั่วทั้งรัฐ ค่าใช้จ่ายที่เกิดขึ้นจริงจะ  
ขึ้นอยู่กับจำนวนคนที่ติดโทษปรับของรัฐซึ่ง  
เลือกที่จะลงทะเบียนเพื่อลงคะแนนเสียง และ  
ค่าใช้จ่ายเฉพาะสำหรับการจัดหาเอกสารบัตร  
ลงคะแนนในช่วงการเลือกตั้ง

**ค่าใช้จ่ายของรัฐแบบครั้งเดียวที่เพิ่มขึ้น**  
ข้อเสนอที่ 17 จะสร้างภาระงานแบบครั้งเดียว  
สำหรับรัฐในการปรับปรุงบัตรลงทะเบียนของผู้  
ลงคะแนนเสียง และระบบการลงทะเบียนเพื่อ  
ให้ผู้ที่ติดโทษปรับของรัฐสามารถลงทะเบียน  
เพื่อลงคะแนนเสียงได้ เราประมาณการว่าภาระ  
หน้าที่นี้จะส่งผลให้เกิด **ค่าใช้จ่ายของรัฐ  
แบบครั้งเดียว** เป็นเงินหลายแสนดอลลาร์  
จำนวนนี้น้อยกว่าร้อยละ 1 ของงบประมาณ  
กองทุนทั่วไปในปัจจุบันของรัฐ

โปรดไปที่ [http://cal-access.sos.ca.gov/  
campaign/asures/](http://cal-access.sos.ca.gov/campaign/asures/) เพื่อดูรายชื่อ  
คณะกรรมการที่ได้รับการจัดตั้งขึ้นเฉพาะเพื่อ  
สนับสนุนหรือคัดค้านข้อเสนอนี้

โปรดไปที่ [http://www.fppc.ca.gov/  
transparency/top-contributors.html](http://www.fppc.ca.gov/transparency/top-contributors.html)  
เพื่อดูรายชื่อผู้บริจาคเงินจำนวนสูงสุด  
10 รายแรกของคณะกรรมการ

หากท่านต้องการสำเนาเนื้อหาฉบับเต็มของข้อเสนอรัฐ  
นี้ กรุณาโทรศัพท์ติดต่อเลขาธิการรัฐได้ที่หมายเลข  
(855) 345-3933 หรือท่านสามารถส่งอีเมลถึง  
[vigfeedback@sos.ca.gov](mailto:vigfeedback@sos.ca.gov) ท่านจะได้รับเอกสารทาง  
ไปรษณีย์โดยไม่เสียค่าใช้จ่ายแต่อย่างใด

17